

McCULLOCH®

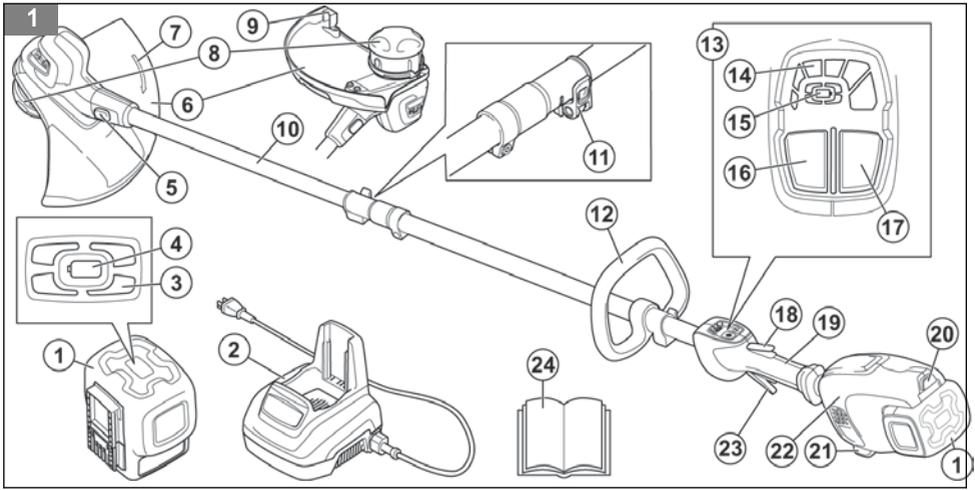


Li 58T

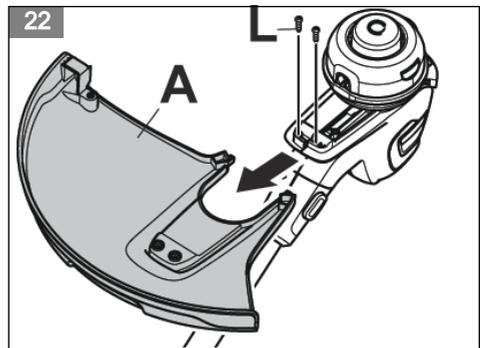
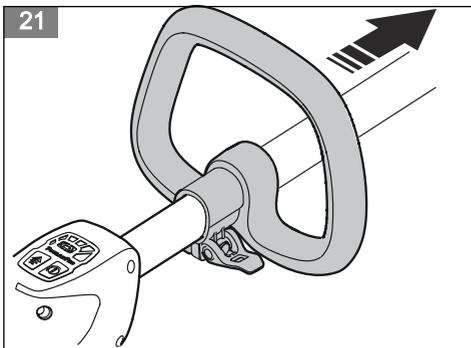


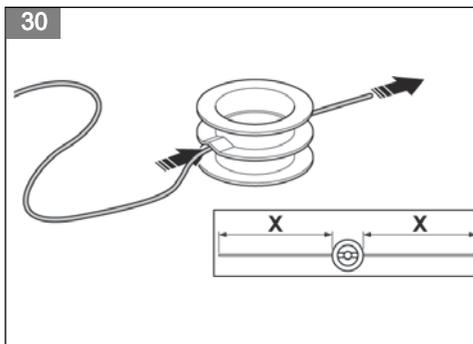
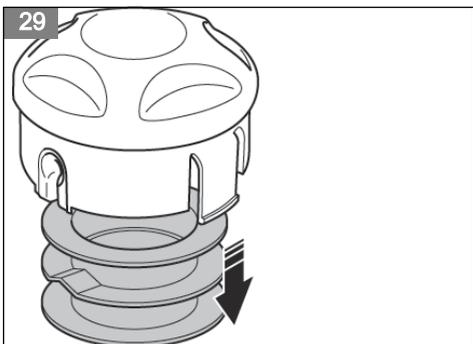
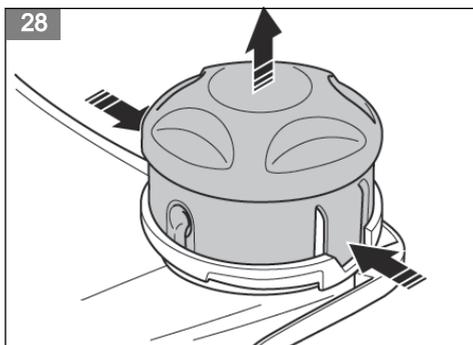
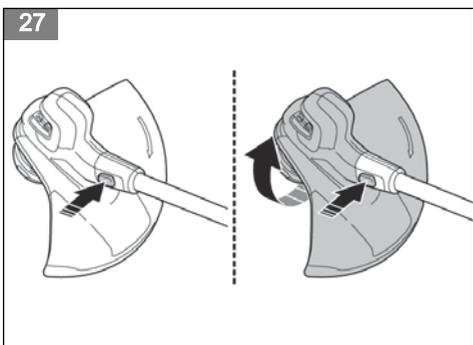
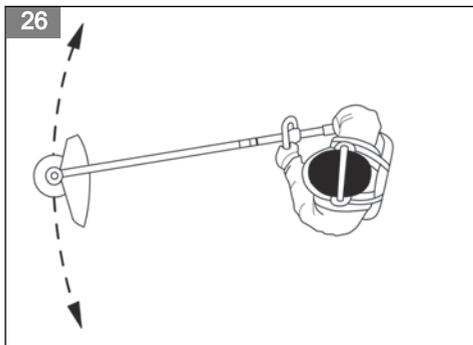
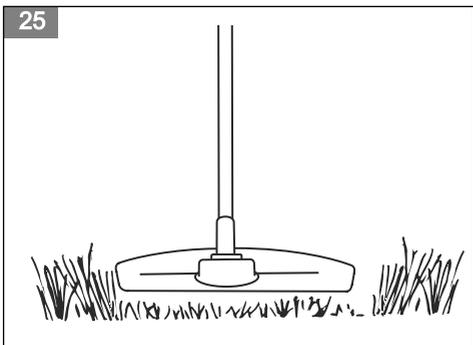
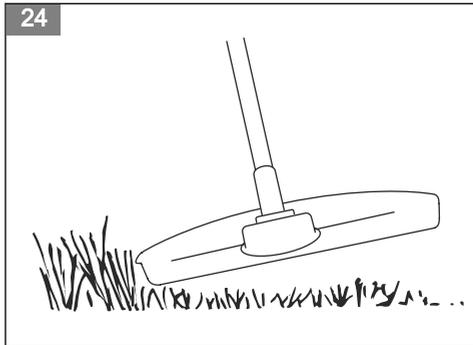
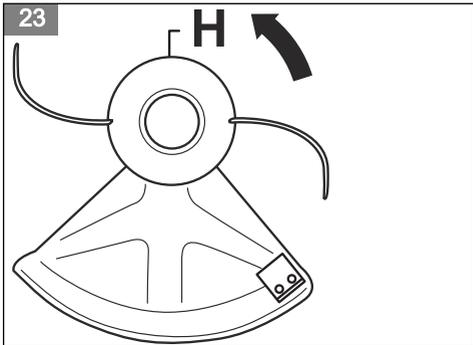
EN	Operator's manual	5-14
BG	Ръководство за експлоатация	15-26
BS	Korisnički priručnik	27-37
CS	Návod k použití	38-48
DA	Brugsanvisning	49-58
DE	Bedienungsanweisung	59-70
EL	Οδηγίες χρήσης	71-82
ES	Manual de usuario	83-93
ET	Kasutusjuhend	94-103
FI	Käyttöohje	104-113
FR	Manuel d'utilisation	114-124
HR	Priručnik za korištenje	125-134
HU	Használati utasítás	135-145
IT	Manuale dell'operatore	146-156
LT	Operatoriaus vadovas	157-167
LV	Lietošanas pamācība	168-178
NL	Gebruiksaanwijzing	179-189
NO	Bruksanvisning	190-199
PL	Instrukcja obsługi	200-210
PT	Manual do utilizador	211-221
RO	Instrucțiuni de utilizare	222-232
RU	Руководство по эксплуатации	233-245
SK	Návod na obsluhu	246-256
SL	Navodila za uporabo	257-266
SR	Priručnik za rukovaoca	267-277
SV	Bruksanvisning	278-287
TR	Kullanım kılavuzu	288-297
UK	Посібник користувача	298-309

BLT58VPR

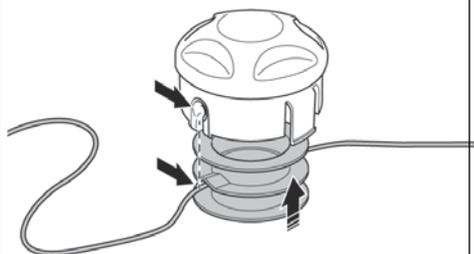


2		3		4		5		6		7	
8		9		10		11		12		13	
14		15		16		17		18		19	
20											

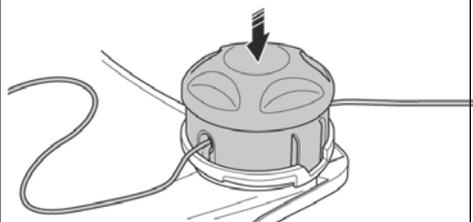




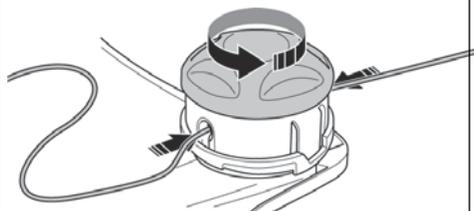
31



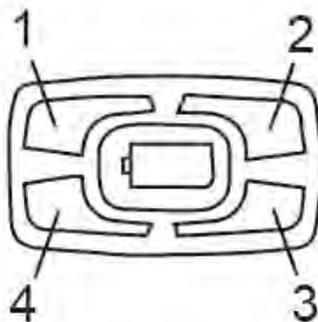
32



33



34



Sommaire

INTRODUCTION.....	114	RECHERCHE DE PANNES.....	122
SÉCURITÉ.....	115	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	123
MONTAGE.....	119	ACCESSOIRES.....	124
FONCTIONNEMENT.....	120	CONTENU DE LA DÉCLARATION DE	
ENTRETIEN.....	121	CONFORMITÉ DE LA CE.....	124

INTRODUCTION

Manuel de l'opérateur

La langue d'origine du présent manuel d'utilisation est l'anglais. Les manuels d'utilisation disponibles dans d'autres langues sont des traductions de l'anglais.

Aperçu

(Fig. 1)

1. Bloc batterie
2. Chargeur de batterie
3. DEL d'état de charge de la batterie
4. Bouton d'état de la batterie
5. Bouton de pivotement pour les bordures
6. Protection pour l'équipement de coupe
7. Sens de rotation
8. Tête de désherbage
9. Couteau
10. Arbre inférieur
11. Loquet télescopique
12. Poignée anneau
13. Centre de commande numérique
14. Capteur de puissance
15. DEL d'état de charge de la batterie
16. Bouton Power Boost
17. Bouton d'alimentation
18. Blocage de la gâchette
19. Poignée
20. Bouton de libération de la batterie
21. Pied
22. Tête d'alimentation électrique
23. Gâchette
24. Manuel de l'opérateur

Symboles concernant le produit

(Fig. 2) Avertissement

(Fig. 3) Veuillez prendre connaissance de ce manuel

(Fig. 4) Utilisez un casque homologué

(Fig. 5) Utilisez des protège-oreilles homologués

(Fig. 6) Utilisez des protections pour les yeux homologués

(Fig. 7) Portez un masque anti-poussière

(Fig. 8) Utilisez des bottes de protection et des gants homologués.

(Fig. 9) Portez des manches longues et un pantalon.

(Fig. 10) Assurez-vous que les cheveux longs sont attachés au-dessus des épaules.

(Fig. 11) Le produit peut entraîner la projection d'objets, ce qui peut causer des lésions oculaires.

(Fig. 12) Attention : projections et ricochets.

(Fig. 13) Régime max. de l'arbre de sortie

(Fig. 14) Choc électrique

(Fig. 15) Utilisez uniquement une tête de désherbage homologuée, la bobine spécifiée et le fil de coupe recommandé. N'utilisez pas de lames.

(Fig. 16) Distance de sécurité

(Fig. 17) Niveau de puissance sonore

(Fig. 18) Le produit ou l'emballage ne peuvent être traités comme des déchets domestiques. Le produit et l'emballage doivent être déposés dans un site de recyclage prévu pour la récupération d'équipements électriques et électroniques.

(Fig. 19) Ne pas laisser, ranger ou utiliser sous la pluie ou dans un environnement humide.

(Fig. 20) Recyclage

Remarque: Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à d'autres zones commerciales.

Responsabilité

Conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage causé par notre produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant.
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

SÉCURITÉ

Définitions de sécurité

Les définitions ci-dessous indiquent le niveau de gravité pour chaque mention d'avertissement.



AVERTISSEMENT: Blessures aux personnes.



REMARQUE: Dommages au produit.

Remarque: Cette information facilite l'utilisation du produit.

Consignes générales de sécurité relatives à l'outil à moteur



AVERTISSEMENT: Lire toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Conservez toutes ces consignes et instructions pour toute consultation ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à l'outil branché sur secteur (fil) ou à l'outil alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité dans l'espace de travail

- **Maintenez un espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **N'utilisez pas de machines à usiner dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables par exemple.** Les machines à usiner provoquent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenez les enfants et les spectateurs à distance lorsque la machine à usiner est en marche.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- **Les fiches des machines à usiner doivent être adaptées à la prise. N'apportez jamais de modifications à la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptation avec des machines mises à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans une machine à usiner augmente le risque d'électrocution.
- **Ne pas malmenier le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher la machine. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lorsqu'une machine à usiner est utilisée à l'extérieur, installer une rallonge adaptée à un usage extérieur.** L'utilisation d'un cordon d'alimentation pour usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si l'outil électrique doit être mis sous tension dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur-détecteur de fuite à la terre (DDFT).** L'utilisation d'un DDFT réduit le risque d'électrocution.

Sécurité du personnel

- **Restez attentif, regardez ce que vous faites et ayez recours à votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas de machine à usiner si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation des machines à usiner peut entraîner des blessures corporelles graves.
- **Utilisez un équipement de protection personnelle. Travaillez toujours avec des lunettes de protection.** Les équipements de protection tels que les masques anti-poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions qui conviennent réduisent les blessures corporelles.

- **Évitez tout démarrage intempestif. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur l'alimentation et/ou la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de garder le doigt sur l'interrupteur pendant le transport des outils ou le branchement des machines alors que l'interrupteur est en position ON expose à des accidents.
- **Retirez toute clé ou clavette de calage avant de mettre la machine à usiner sous tension.** Une clé ou une clavette reliée à une pièce mobile de la machine à usiner peut entraîner des blessures corporelles.
- **Ne vous éloignez pas trop. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela favorise le contrôle de la machine à usiner dans les situations inattendues.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux, vêtements et gants des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte et d'extraction de la poussière, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes de collecte de poussière peut réduire les risques associés à la poussière.

Utilisation et entretien de la machine à usiner

- **Ne forcez pas sur la machine à usiner. Utilisez la machine à usiner qui convient à l'application.** La machine qui convient réalisera mieux son travail et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
- **N'utilisez pas la machine à usiner si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension ou l'arrêt.** Toute machine à usiner impossible à commander avec l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- **Débrancher la fiche de la prise et/ou du bloc d'alimentation avant de procéder aux réglages, de changer les accessoires ou de stocker la machine.** Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque de mise sous tension accidentelle de la machine à usiner.
- **Rangez les machines à usiner hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes qui ne connaissent pas la machine ou ces consignes utiliser l'appareil.** Les machines à usiner sont dangereuses si elles sont entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretien des machines à usiner. Vérifiez que des pièces en mouvement ne sont pas désalignées ou grippées, que des composants ne sont pas cassés ou détériorés de façon telle à nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. Si elle est endommagée, la machine à usiner doit être réparée avant toute réutilisation.** De nombreux accidents sont dus à des machines mal entretenues.
- **Maintenez les outils tranchants aiguisés et propres.** Des outils tranchants correctement entretenus avec

des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

- **Utiliser la machine à usiner, les accessoires, les grains, etc. en suivant ces consignes et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Il est dangereux d'utiliser l'outil électrique pour tout autre usage que celui prévu.

Utilisation et entretien d'un outil à batterie

- **Ne rechargez la machine qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur convenant à un type de bloc de batteries particulier peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc.
- **N'utilisez des outils à moteur qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à distance d'objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets en métal risquant de relier une borne à l'autre.** Court-circuiter les bornes de batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou brûlures.

Entretien

- **Confiez l'entretien de votre outil électrique à un mécanicien qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de la machine.

Consignes de sécurité concernant le coupe-herbe

Formation

- Lisez attentivement ces instructions. Il est indispensable de se familiariser avec la machine et ses commandes avant de l'utiliser.
- N'autorisez jamais des enfants ou des personnes qui n'ont pas pris connaissance de ces instructions à se servir de la machine. Les réglementations nationales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dangers aux tiers et à leurs biens.

Préparation

- Avant toute utilisation, effectuez toujours une inspection visuelle de la machine à la recherche de protections endommagées, manquantes ou mal placées.
- Ne faites jamais fonctionner la machine lorsque des personnes, notamment des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.

Utilisation

- Portez des protections pour les yeux et des chaussures de sécurité à tout moment lors de l'utilisation de la machine.
- N'utilisez pas la machine par mauvais temps, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.
- Utilisez la machine uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez jamais la machine avec des protections endommagées ou sans protection en place.
- Mettez en marche le moteur uniquement lorsque les mains et les pieds sont éloignés du dispositif de coupe.
- Retirez toujours la batterie :
 - lorsque la machine est laissée sans surveillance ;
 - avant d'éliminer un colmatage ;
 - avant de procéder au contrôle, au nettoyage ou à une intervention sur la machine ;
 - après avoir heurté un corps étranger ;
 - chaque fois que la machine commence à vibrer de façon anormale.
- Prenez garde à ne pas vous blesser les pieds et les mains avec le dispositif de coupe.
- Assurez-vous toujours de l'absence de débris dans les orifices de ventilation.

Entretien et remisage

- Retirez la batterie avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage.
- Utilisez uniquement les pièces et accessoires de rechange recommandés par le fabricant.
- Effectuez une inspection et un entretien régulier de la machine. Faites réparer la machine uniquement par un réparateur agréé.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez la machine hors de portée des enfants.

Instructions générales de sécurité

- Utilisez le produit correctement. Une utilisation inappropriée peut causer des blessures graves, voire mortelles. Utilisez uniquement le produit pour les tâches décrites dans le présent manuel. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.
- Respectez les instructions de ce manuel. Respectez les symboles et les instructions de sécurité. Le non-respect des instructions et des symboles par l'opérateur peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages.
- Ne jetez pas ce manuel. Utilisez les instructions pour assembler, utiliser et conserver votre produit en bon état. Utilisez les instructions pour l'installation appropriée des équipements et accessoires. Utilisez uniquement des équipements et accessoires homologués.
- N'utilisez pas de produit endommagé. Respectez le schéma d'entretien. Effectuez uniquement les travaux d'entretien dont les instructions sont comprises dans ce manuel. Tous les autres travaux

d'entretien doivent être effectués par un centre d'entretien agréé.

- Ce manuel ne peut pas inclure toutes les situations qui peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Soyez prudent et utilisez votre bon sens. N'utilisez pas ou n'effectuez pas de travaux d'entretien sur le produit si vous n'êtes pas sûr de la situation. Contactez un spécialiste du produit, votre revendeur, votre agent d'entretien ou centre d'entretien agréé pour plus d'informations.
- Enlevez la batterie avant d'assembler, de stocker ou d'effectuer l'entretien du produit.
- N'utilisez pas le produit si ses caractéristiques initiales ont été changées. Ne remplacez pas une pièce du produit sans l'approbation du fabricant. Utilisez uniquement les pièces qui sont approuvées par le fabricant. Un entretien inapproprié peut causer des blessures graves, voire mortelles.
- Ce produit génère un champ électromagnétique. Le champ électromagnétique peut endommager les implants médicaux. Consultez votre médecin et le fabricant de votre implant avant d'utiliser ce produit.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit. Ne laissez personne utiliser le produit sans en connaître les instructions d'utilisation.
- Assurez-vous de toujours surveiller une personne aux capacités physiques ou mentales réduites qui utilise le produit. Un adulte responsable doit être présent à tout moment.
- Stockez le produit dans une zone dont l'accès est fermé aux enfants et aux personnes non autorisées.
- Le produit peut projeter des objets et causer des blessures. Respectez les consignes de sécurité afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles.
- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est allumé. Arrêtez le moteur et assurez-vous que l'équipement de coupe ne tourne pas.
- L'opérateur du produit est tenu responsable en cas d'accident.
- Assurez-vous que les pièces ne soient pas endommagées avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous de maintenir une distance minimum de 15 m (50 ft) entre vous et les autres personnes ou animaux avant d'utiliser le produit. Assurez-vous que toute personne présente dans une zone adjacente sache que vous allez utiliser le produit.
- Référez-vous aux lois nationales ou locales. Elles peuvent empêcher ou limiter le fonctionnement du produit dans certaines conditions.

Consignes de sécurité pour le fonctionnement

- Assurez-vous que le produit est complètement assemblé avant de l'utiliser.
- Le produit peut entraîner la projection d'objets, ce qui peut causer des lésions oculaires. Utilisez

toujours des protections pour les yeux homologuées lorsque vous faites fonctionner le produit.

- Soyez prudent, un enfant peut se trouver à proximité du produit durant son fonctionnement sans que vous en ayez connaissance.
- N'utilisez pas le produit si des personnes sont présentes dans la zone de travail. Arrêtez le produit si une personne pénètre dans la zone de travail.
- Assurez-vous de toujours garder le contrôle du produit.
- N'utilisez pas ce produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident. Assurez-vous toujours que d'autres personnes sont informées que vous utilisez le produit avant de commencer à travailler.
- Ne tournez pas avec le produit avant de vous assurer qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouvent dans la zone de sécurité.
- Retirez tous les matériaux indésirables de la zone de travail avant de commencer. Si l'équipement de coupe heurte un objet, l'objet peut être projeté et causer des blessures ou des dommages. Les matériaux indésirables peuvent s'enrouler autour de l'équipement de coupe et causer des dommages.
- N'utilisez pas le produit par mauvais temps, par exemple en cas de brouillard, pluie, vents violents, risque de foudre ou autres conditions climatiques. Le mauvais temps peut créer des conditions de travail dangereuses, telles que des surfaces glissantes.
- Assurez-vous que vous pouvez vous déplacer librement et travailler dans une position stable
- Assurez-vous que vous ne pouvez pas tomber lorsque vous utilisez le produit. Ne vous inclinez pas lorsque vous utilisez le produit.
- Tenez toujours le produit avec vos deux mains. Tenez l'appareil du côté droit du corps.
- Utilisez le produit avec l'équipement de coupe sous le niveau de votre taille.
- Arrêtez le moteur avant de déplacer le produit.
- Ne posez pas le produit lorsque le moteur est allumé.
- Avant de retirer les matériaux indésirables du produit, arrêtez le moteur et attendez jusqu'à l'arrêt de l'équipement de coupe. Attendez l'arrêt de l'équipement de coupe avant de retirer la matière coupée.

Équipement de protection individuelle

- Utilisez toujours un équipement de protection individuel approprié lorsque vous faites fonctionner le produit. L'équipement de protection individuel n'empêche pas le risque de blessures. L'équipement de protection individuel diminue la gravité des blessures en cas d'accident.
- Utilisez toujours des protections pour les yeux homologuées pendant que vous faites fonctionner le produit.
- N'utilisez pas le produit pieds nus ou avec des chaussures ouvertes. Utilisez toujours des bottes antidérapantes robustes.

- Utilisez des pantalons longs et épais.
- Si nécessaire, utilisez des gants de protection homologués.
- Utilisez un casque s'il est possible que des objets tombent sur votre tête.
- Utilisez toujours des protections auditives homologuées lorsque vous faites fonctionner le produit. Une exposition au bruit sur de longues périodes peut provoquer une perte d'audition.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.

Dispositifs de protection sur le produit

- Assurez-vous de régulièrement entretenir le produit.
 - La durée de vie du produit augmente.
 - Le risque d'accident diminue.

Laissez un revendeur ou un centre d'entretien agréé régulièrement examiner le produit pour effectuer des réglages ou des réparations.

- N'utilisez pas un produit dont les équipements de protection sont endommagés. Si le produit est endommagé, contactez un centre d'entretien agréé.

Protection pour l'équipement de coupe

La protection de l'équipement de coupe protège l'opérateur des projections d'objets.

Vérifiez la protection pour l'équipement de coupe afin de détecter d'éventuels dommages et remplacez-la si elle est endommagée. Utilisez uniquement la protection homologuée pour l'équipement de coupe.

Équipement de coupe

- Effectuez un entretien régulier. Laissez un centre d'entretien agréé régulièrement examiner l'équipement de coupe pour effectuer des réglages ou des réparations.
 - Les performances de l'équipement de coupe s'améliorent.
 - La durée de vie de l'équipement de coupe augmente.
 - Le risque d'accident diminue.
- Utilisez uniquement la protection homologuée pour l'équipement de coupe. Pour plus d'informations, consultez #.
- N'utilisez pas un équipement de coupe endommagé.

Tête de désherbage

- Assurez-vous d'enrouler le fil du coupe-herbe fermement et uniformément autour du tambour pour réduire la vibration.
- Utilisez uniquement des têtes de désherbage et fils de coupe-herbe homologués. Consultez la section #.
- Utilisez une longueur appropriée de fil de coupe-herbe. Un fil de coupe-herbe long utilise plus de puissance moteur qu'un fil de coupe-herbe court.

- Assurez-vous que le couteau monté sur la protection pour l'équipement de coupe n'est pas endommagé.
- Trempez le fil de coupe-herbe dans de l'eau pendant 2 jours avant de le monter sur le produit. Cela permet d'augmenter la durée de vie du fil de coupe-herbe.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre peau ou vos yeux. Si vous avez touché le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau claire et contactez un médecin.
- N'utilisez pas un chargeur de batterie autre que celui spécialement conçu pour fonctionner avec la batterie.
- Repérez les signes plus (+) et moins (-) sur la batterie et le produit pour vous assurer de leur bon fonctionnement.
- N'utilisez pas de bloc batterie qui n'est pas fait pour fonctionner avec le produit.
- Ne mélangez pas les blocs batteries d'une tension différente ou provenant d'un fabricant différent dans un produit.
- Tenez les blocs batteries à l'écart des enfants.
- Achetez toujours le bloc batterie adéquat pour le produit.
- Garder la batterie propre et sèche.
- Nettoyez les bornes du bloc batterie avec un chiffon propre et sec s'ils sont sales.
- Les blocs de batterie de rechange doivent être chargés avant l'utilisation. Utilisez toujours le chargeur de batterie adéquat et référez-vous au manuel pour les bonnes instructions de chargement.
- Ne laissez pas les blocs batteries charger de façon continue lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Enregistrez le manuel pour vous y référer ultérieurement.
- Utilisez le bloc batterie uniquement pour ce pour quoi il est fait.
- Retirez le bloc batterie du produit s'il n'est pas utilisé.
- Tenez la batterie à l'écart de trombones, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal lorsqu'elle fonctionne. Cela peut provoquer une connexion entre les bornes. Court-circuiter les bornes des blocs batteries entre eux entraîne un risque de brûlures et d'incendie.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie

Utilisez uniquement une batterie du fabricant et rechargez-la uniquement avec un chargeur de batterie du fabricant.

La batterie rechargeable est exclusivement utilisée pour l'alimentation électrique des produits sans câble. Pour éviter toute blessure, n'utilisez pas le bloc batterie pour d'autres appareils.

- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne déchirez pas la batterie.
- Tenez les blocs batteries à l'écart de la lumière du soleil et de la chaleur. Tenez les blocs batteries à l'écart du feu.
- Examinez régulièrement la batterie et le chargeur afin de détecter d'éventuels dommages. Des blocs batteries endommagés ou modifiés peuvent provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure. Ne réparez pas ou n'ouvrez pas les blocs batterie endommagés.
- N'utilisez pas un bloc batterie ou un produit défectueux, modifié ou endommagé.
- Ne modifiez pas et ne réparez pas un produit ou un bloc batterie. Ne laissez que le concessionnaire agréé effectuer des réparations.
- Ne court-circuitez pas un accumulateur ou une batterie. Ne conservez pas une batterie dans une boîte ou un tiroir où elle peut être court-circuitée par d'autres objets métalliques.
- Ne retirez pas les blocs batteries de leur emballage original avant leur utilisation.
- Évitez les chocs mécaniques de la batterie.

MONTAGE



AVERTISSEMENT: Lisez le chapitre dédié à la sécurité avant de monter le produit.

Pour modifier la position de la poignée anneau

(Fig. 21)

1. Dégagez le loquet.
2. Amenez la poignée anneau en position de travail correcte.
3. Fermez le loquet.
4. Assurez-vous que les vis sur le loquet sont serrées.

Pour modifier la longueur de l'arbre

L'arbre télescopique du produit vous permet de modifier sa longueur.

1. Dégagez le loquet.
2. Déplacez l'arbre inférieur pour l'allonger ou le raccourcir.
3. Fermez le loquet.
4. Assurez-vous que les vis sur le loquet sont serrées.

Pour fixer la protection pour l'équipement de coupe et la tête de désherbage (arbre droit)

1. Fixez la protection de l'équipement de coupe (A) sur l'arbre à l'aide des boulons (L). Assurez-vous

d'utiliser la protection pour l'équipement de coupe et la tête de désherbage appropriées. (Fig. 22)

2. Tournez la tête de désherbage (H) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour fixer fermement la tête de désherbage au carter (filetages à gauche). (Fig. 23)

FUNCTIONNEMENT



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser le produit.

Avant de démarrer le produit

- Veillez à ce que les personnes et les animaux soient à une distance suffisante de la zone de travail.
- Effectuez l'entretien quotidien. Consultez la section *Entretien quotidien à la page 121*.

Pour installer la batterie

- Alignez les nervures de la batterie avec les fentes dans le compartiment de batterie. Poussez la batterie dans son compartiment jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- Pour retirer la batterie, enfoncez et maintenez le bouton de libération de la batterie et retirez celle-ci.

Pour démarrer le moteur

1. Installez la batterie. Consultez la section *Pour installer la batterie à la page 120*.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que le voyant s'allume.
3. Maintenez la poignée de guidage avec la main gauche.
4. Enfoncez et maintenez la gâchette supérieure avec la main droite.
5. Tout en maintenant la gâchette supérieure, pressez et maintenez la gâchette inférieure. Continuez à presser la gâchette inférieure pour faire fonctionner le produit.
 - Pressez légèrement la gâchette inférieure pour réduire la vitesse.
 - Pressez davantage la gâchette inférieure pour augmenter la vitesse.
6. Utilisez l'appareil.

Pour arrêter le moteur

1. Relâchez la gâchette.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

Pour changer le mode d'alimentation

Le mode d'alimentation du produit peut être changé pendant le fonctionnement du produit. Il y a 2 modes d'alimentation :

1. **Mode standard** : permet d'économiser de l'énergie et optimise la durée de fonctionnement. Le mode standard est applicable pour la plupart des tâches.

Remarque: Le produit est configuré en mode Standard lors du démarrage.

2. **Mode Boost** : le produit fonctionne à vitesse élevée en mode Boost. Le mode Boost fonctionne à puissance maximale pour les tâches difficiles. Pour démarrer le mode Boost, appuyez sur le bouton de mode Boost jusqu'à ce que le voyant s'allume. Pour arrêter le mode Boost, appuyez sur le bouton de mode Boost jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

Remarque: Si la gâchette est relâchée pendant le fonctionnement, le produit démarre dans le dernier mode utilisé. Si le produit s'arrête automatiquement ou si l'opérateur actionne le bouton d'alimentation, le dernier mode utilisé est effacé de la mémoire. Le produit est configuré en mode Standard à nouveau lors du démarrage.

Capteur de puissance

Le capteur de puissance indique la quantité de puissance utilisée par le produit pendant le fonctionnement.

- Les DEL 4 et 5 indiquent la meilleure performance et la meilleure efficacité de la batterie.
- La DEL 6 sur le côté droit indique la puissance maximale et l'efficacité minimale de la batterie.

DEL d'état de charge de la batterie

L'état de la batterie est indiqué jusqu'à ce que vous appuyiez sur la gâchette. Lorsque vous relâchez la gâchette, l'état de la batterie s'affiche à nouveau.

Le nombre de DEL allumées indique le niveau de charge actuel de la batterie.

Voyants DEL	État de la batterie
Toutes les DEL vertes s'allument	Batterie complètement chargée (100 - 76 %)
Les DEL 1, 2 et 3 s'allument	La batterie est chargée à 75 % - 51 %.

Voyants DEL	État de la batterie
Les DEL 1 et 2 s'allument	La batterie est chargée à 50 % - 26 %.
La DEL 1 s'allume	La batterie est chargée à 25 % - 6 %.
La DEL 1 clignote.	La batterie est chargée à 5 % - 0 %.

Remarque: Si le moteur s'arrête et le voyant d'alimentation reste allumé, appuyez sur le bouton de la batterie. Pour trouver des solutions, voir *RECHERCHE DE PANNES* à la page 122.

Remarque: Lorsque la batterie est complètement déchargée, le moteur s'arrête immédiatement.

Remarque: Le moteur s'arrête automatiquement en cas de surchauffe de la batterie ou du contrôleur de moteur pendant un fonctionnement intensif. Laissez le moteur et la batterie refroidir. Ensuite, le produit se réinitialise.

Pour faire fonctionner le coupe-herbe

- Nettoyez la protection de la tête de désherbage lorsque vous fixez un nouveau fil de coupe-herbe pour éviter les vibrations.
- Vérifiez les autres parties de la tête de désherbage et nettoyez-les si nécessaire.

Pour tondre l'herbe

- Maintenez la tête de désherbage juste au-dessus du sol et inclinez-la. (Fig. 24)
- Ne poussez pas le coupe-herbe dans l'herbe.

Pour couper l'herbe

- Assurez-vous que le fil du coupe-herbe est parallèle au sol lorsque vous coupez l'herbe. (Fig. 25)
- N'appuyez pas la tête de désherbage sur le sol. Le sol et le produit peuvent être endommagés.

- Ne laissez pas la tête de désherbage toucher le sol en continu. Cela peut endommager la tête de désherbage.
- Faites tourner le moteur à plein régime lorsque vous déplacez le produit de gauche à droite pour couper l'herbe. Assurez-vous que le fil du coupe-herbe est parallèle au sol. (Fig. 26)

Pour couper l'herbe

- Assurez-vous que le fil du coupe-herbe est vertical par rapport au sol lorsque vous coupez l'herbe. Marchez lentement le long de la zone de coupe.
- N'appuyez pas la tête de désherbage sur le sol. Le sol et le produit peuvent être endommagés.
- Ne laissez pas la tête de désherbage toucher le sol en continu, car cela peut endommager la tête de désherbage.
- Faites tourner la machine à plein régime.
- Assurez-vous que le fil de coupe éjecte le matériau coupé dans une zone qui a déjà été coupée.

Pour utiliser le bouton de pivotement pour les bordures

Le bouton de pivotement pour les bordures du produit permet à l'utilisateur de tourner la tête de désherbage. Il est ainsi plus facile de couper les bordures le long des routes et trottoirs.

(Fig. 27)

- Enfoncez et maintenez le bouton tout en faisant tourner le carter de moteur de 180 degrés.
- Relâchez le bouton pour verrouiller le carter de moteur en mode bordure



REMARQUE: Arrêtez toujours le produit et assurez-vous que la tête de désherbage est immobile avant de changer le mode de coupe.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de nettoyer, de réparer ou de procéder à l'entretien du produit.

Entretien quotidien

- Enlevez la batterie. Reportez-vous aux instructions d'utilisation de la batterie pour réaliser l'entretien.
- Vérifiez les écrous, les vis et les boulons.
- Assurez-vous du bon fonctionnement de la gâchette.
- Vérifiez que le bouton d'alimentation fonctionne correctement.

- Retirez le matériau externe indésirable du produit avec une brosse douce ou un chiffon sec. Ne nettoyez pas avec de l'eau, du nettoyant liquide ou des solvants.
- Utilisez une brosse douce pour enlever le matériau indésirable des événements d'aération.
- Vérifiez que le produit n'a pas de pièce manquante, endommagée, desserrée ou usée.
- Vérifiez que les pièces mobiles du produit sont alignées et peuvent fonctionner en sécurité.
- Si le produit est endommagé, contactez un centre d'entretien agréé. N'utilisez pas de produit endommagé.

Pour remplacer le fil de coupe

1. (Fig. 28)
2. (Fig. 29)
3. (Fig. 30)

4. (Fig. 31)
5. (Fig. 32)
6. (Fig. 33)

RECHERCHE DE PANNES

Problème	Cause possible	Solution possible
Le produit ne démarre pas	L'alimentation est coupée.	Mettez le produit sous tension. Consultez la section <i>Pour démarrer le moteur à la page 120.</i>
	Aucun contact électrique entre le produit et la batterie.	Installez la batterie correctement. Consultez la section <i>Pour installer la batterie à la page 120.</i>
	La batterie n'est pas chargée.	Chargez la batterie. Lisez le manuel d'utilisation de la batterie.
	La batterie ou le produit sont trop chauds.	Laissez la batterie et le produit refroidir avant de démarrer le produit.
	La batterie ou le produit sont trop froids.	Laissez la batterie et le produit chauffer avant de démarrer le produit.
	Le contrôleur du moteur est trop chaud.	Laissez la batterie et le produit refroidir pendant au moins 1 heure avant de démarrer le produit.

Codes d'erreur

Les codes d'erreur vous aident à résoudre les problèmes de la batterie et/ou du chargeur de batterie pendant le chargement.

(Fig. 34)

Remarque: Observez le voyant d'état de charge de la batterie avec les nervures de la batterie dirigées vers le haut pour voir le sens correct des voyants.

Écran à DEL	Défaillances possibles	Étapes possibles
La DEL 1 est rouge et la DEL 4 est verte, la batterie ne se charge pas ou ne fonctionne pas correctement dans le produit	Le fusible interne est grillé	Contactez un point de service après-vente agréé.
La DEL 1 est rouge	Tension de l'accumulateur irrégulière	Contactez un point de service après-vente agréé.
La DEL 4 est verte	La batterie est surchargée	Retirez la batterie du chargeur et installez-la dans le produit. Utilisez l'appareil. Le chargeur de batterie est peut-être défectueux. Contactez un point de service après-vente agréé.
La DEL 1 est rouge et la DEL 2 est verte, la batterie ne se charge pas ou ne fonctionne pas correctement dans le produit	Batterie défectueuse	Retirez la batterie du produit. Ne rechargez pas. La batterie est endommagée et doit être remplacée. Contactez un point de service après-vente agréé.

Écran à DEL	Défaillances possibles	Étapes possibles
La DEL rouge s'allume, la DEL 2 est verte et clignote pendant le chargement ou lorsque la batterie est installée sur le chargeur	La température interne de la batterie est trop faible ou trop élevée pour la charge	Déplacez le chargeur et la batterie à un endroit où la température de la batterie interne peut être comprise entre 5 °C (41 °F) et 45 °C (113 °F).
La DEL rouge clignote et la DEL 2 clignote en vert lorsque la batterie est installée.	La température interne de la batterie est trop faible ou trop élevée	La température interne de la batterie doit être comprise entre -15 °C (5 °F) et 70 °C (158 °F). La température ambiante dans la batterie est trop faible ou trop élevée. <ul style="list-style-type: none"> • Si la batterie est trop froide à cause de l'environnement, déplacez la batterie et le chargeur dans un endroit plus chaud. • Si la batterie est trop chaude, surtout après utilisation, déplacez la batterie et le chargeur dans un endroit plus frais.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	unité	LI 58T (BLT58VPR)
Spécifications du moteur		
Type de moteur		Sans balais
Tension du moteur	V (CC)	58
Puissance moteur	W	750
Spécifications de la batterie et du chargeur		
Type de batterie par défaut		Li 582.6A
Type de chargeur de batterie		Li 58V 2.5CGR
Données sur le son et les vibrations		
Niveau de vibrations équivalent (ahv, eq) poignée avant. Voir remarque 1.	m/s ²	1,930
Niveau de vibrations équivalent (ahv, eq) poignée arrière. Voir remarque 1.	m/s ²	1,707
Niveau de puissance sonore garanti (LWA). Voir remarque 2.	dB(A)	96
Niveau de puissance sonore mesuré. Voir remarque 2.	dB(A)	91
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur. Voir remarque 3.	dB(A)	80
Dimensions du produit		
Poids	kg (lb)	3,5 (7,5)
Largeur de coupe	cm (po)	38 (15)

Remarque 1 : Les données reportées pour le niveau de vibrations équivalent montrent une dispersion statistique type (déviations standard) de 1,5 m/s².

Remarque 2 : émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique (LWA) selon la directive européenne 2000/14/CE. Le niveau de puissance sonore reporté pour la machine a été mesuré avec l'équipement de coupe d'origine qui donne le niveau le plus élevé. Le niveau de puissance sonore

garanti diffère du niveau mesuré en cela qu'il prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

Remarque 3 : Les données reportées pour le niveau de pression sonore équivalent pour la machine montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 3 dB (A).

ACCESSOIRES

Accessoires homologués	Type	Protection pour l'équipement de coupe
Arbre fileté (M10L)		
Tête de désherbage	Fil de coupe Ø 2,4 mm (0,095 po)	591 37 79-21

CONTENU DE LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA CE

Nous, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SUÈDE, déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit représenté :

Description	Coupe-herbe
Marque	McCulloch
Plate-forme / Type / Modèle	Plate-forme BLT58VPR, représentant le modèle Li 58T
Lot	Numéro de série à partir de 2017

est entièrement conforme à la réglementation et aux directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »,
2000/14/EC	« relative au bruit extérieur »
2011/65/UE	« relative aux substances dangereuses »

Les normes harmonisées et/ou les spécifications techniques appliquées sont comme suit : EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2

Conformément la directive 2000/14/CE, Annexe VI, les valeurs d'exposition sont stipulées dans la section

Données techniques de ce manuel et dans la Déclaration de Conformité signée de la CE.

TUV Rheinland a procédé à un examen volontaire pour Husqvarna AB et lui a attribué un certificat de conformité à la directive 2006/42/CE du Conseil de la CE relative aux machines.

Le certificat, comme indiqué dans la Déclaration de Conformité signée de la CE, s'applique à l'ensemble des sites de fabrication et des pays d'origine, comme indiqué sur le produit.

Le coupe-herbe fourni correspond aux exemplaires soumis au contrôle de conformité communautaire européen.

Pour le compte de Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SUÈDE, 04/12/2017

John Thompson, directeur des produits et du marketing.
Responsable de la documentation technique



www.mcculloch.com



Original instructions
Оригинални инструкции
Originalna uputstva
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine
Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali

Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originele instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instrucções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Põvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orijinal talimatlar
Оригинальні інструкції